

O'zbekiston respublikasi oliy va o'rta maxsus ta'lim vazirligi
O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti



“Tasdiqlandi”

O'qituvchi ishlar bo'yicha prorektori

B Kulmatov

2022 yil “ ” avgust

ASOSIY O'RGANILAYOTGAN CHET TILI

FANI BO'YICHA SILLABUS

Ta'lim sohasi:

120 000 – Gumanitar fanlar

Ta'lim yo'nalishi:

5120200 – Tarjima nazariyasi va amaliyoti
(tillar bo'yicha)

Toshkent – 2022

Fan bo'yicha sillabus O'zbekiston Respublikasi Oliy va o'rta maxsus ta'lim vazirligining 2020 yil "14" avgustdagi 418 -sonli buyrug'i bilan (buyruqning 3 -ilovasi) kelishilgan "Asosiy o'rganilayotgan chet tili" fani dasturi asosida tayorlangan.

Tuzuvchi:

B.S.Ergashova - O'zDJTU "Italyan tili tarjima nazariyasi va amaliyoti" kafedrasini mudiri

Taqrizchi:

J.A.Yokubov - O'zDJTU "Fransuz tili nazariy fanlar kafedrasini professori, filologiya fanlari doctori

O'zDJTU Tarjimonlik



fakulteti dekani:

2022 yil “ ”

R.G.Karimov

(UM30)



**“Asosiy o’rganilayotgan chet tili”
fani sillabusi
Tarjima nazariyasi va amaliyoti(italyan tili)
yo’nalishi**



Fan nomi:	Asosiy o’rganilayotgan chet tili
Fan turi:	Majburiy
Fan kodi:	AO`CHT20159
Yil:	3
Semestr:	5-6
Ta’lim shakli:	Kunduzgi
Mashg’ulotlar shakli va semestrga ajratilgan soatlar:	Amaliy 390
Ma’ruza	-
Amaliy mashg’ulotlar	180 (5semestr-90, 6 semestr-90)
Laboratoriya mashg’ulotlari	-
Seminar	-
Mustaqil ta’lim	210 (5 semestr -120, 6 semestr - 90)
Kredit miqdori:	13 (5 semestr - 8, 6 semestr - 7)
Baholash shakli:	Yozma/o’g’zaki
Fan tili:	Italyan

Fanning maqsadi (FM)	
FM1	Fanni o’qitishdan maqsad– talabalarga kasbiy yo’nalish doirasida tilning og’zaki va yozma shakllarini o’rgatish, ularning ijtimoiy-madaniy muloqot malakalarini rivojlantirish, xususan o’rganilayotgan chet tilining funktsional shakllari va uslublarini, til to’g’risidagi amaliy va nazariy bilimlarini takomillashtirish hamda egallangan bilim, ko’nikma, malakalarini kasbiy va ilmiy faoliyatda erkin qo’llay olishlarini ta’minlashdir.

FM2	Umume'tirof etilgan xalqaro me'yorlarga ko'ra talabalarning o'rganilayotgan chet tilini C1 darajada egallashlari uchun zaruriy bilimlarini integrallashgan tarzda o'rgatish va muloqot malakalarini rivojlantirishdir.
------------	--

Fanni o'zlashtirish uchun zarur boshlang'ich bilimlar	
1.	Ona tili va chet tili kamida B1-B2 darajasi
2.	Tili o'rganilayotgan mamlakat haqida ma'lumot

Ta'lim natijalari (TN)	
	Bilimlar jihatidan:
TN1	- o'rganilayotgan asosiy chet tilini Umum Yevropa standartlariga ko'ra C1 darajada o'zlashtirishi; - o'rganilayotgan chet tilining fonetik va grammatik qonuniyatlarini bilish va qo'llay olish ko'nikmalarini egallashlari; - o'rganilayotgan chet tilida og'zaki va yozma nutq ko'nikmalarini egallashi; - tushunish va muhokama qilish uchun bosqichma -bosqich turli til materiallari bilan ishlash usullari to'grisida tasavvurga ega bo'lishi;
TN2	- O'z fikr va mulohazalarini lingvistik kurs modullari va ularning mavzularidan kelib chiqqan holda mantiqiy bayon etishi; - chet tilidagi og'zaki va yozma shakldagi ma'lumotlarni tushunish maqsadida turli strategiyalarni bilishi va ulardan foydalana olishi;
	Ko'nikmalar jihatidan:
TN3	- chet tilining fonetik va grammatik strukturalariga oid bazaviy va kommunikativ jarayonda qo'lanishi mumkin bo'lgan til birliklari va qonuniyatlarini bilishi va ularni nutq jarayonida qo'llay olish; - chet tilida chop etilgan turli matbuot materiallari va axborot beruvchi boshqa vositalardan olingan autentik til materiallarini tushuna olish va ularni tahlil qilish;
TN4	- o'rganilayotgan chet tilida o'qish, tinglab tushunish, gapirish va yozish; - bitiruv malakaviy ishini yozish, ilmiy ishni olib boorish bosqichlari, yozish uslublari tog'ri qullash va ilmiy matnni tahrirlash borasida yetarli bilim va ko'nikmalarga ega bo'lishi kerak.
Fan mazmuni	
Mashg'ulotlar shakli: Amaliy(A)	

5-semester	
A1	Cibo . Alimentazione
A2	Il congiuntivo presente-consigliato (congiuntivo/infinito) .
A3	Dimmi cosa mangi.
A4	Alloggio, convivialità.
A5	Negazione e restrizione; il prefisso privato in-, il-, im-, ir- .
A6	Creare un progetto abitativo partecipativo.
A7	L'essere umano, la famiglia.
A8	Il tempo passato composto e il tempo imperfetto.
A9	Foto di famiglia.
A10	Nonni nel cuore.
A11	Indicatori di tempo.
A12	Workshop. Creare una storia di famiglia.
A13	Il mondo del lavoro.
A14	Pronomi relativi semplici: chi, cosa, di chi, dove. Esprimere un'opinione.
A15	Stage in azienda.
A16	Preparazione al colloquio di lavoro.
A17	L'espressione di un'opinione.
A18	Cinque generazioni di lavoratori.
A19	Il mercato del lavoro.
A20	Conoscenza.
A21	Workshop. Valorizzare le proprie qualità.
A22	Moda e consumo.
A23	Espressione di opinione (2).
A24	Civiltà.
A25	Consumo collaborativo.

A26	Il posto dell'aggettivo.
A27	Workshop. Impostazione di un progetto di lotta agli sprechi.
A28	Francese nel mondo. Relazioni sociali e interculturali.
A29	Il tempo passato perfetto.
A30	Un italiano in Svizzera .
A31	La lingua italiana si evolve nel tempo.
A32	I pronomi mi, ti, ci,vi e la doppia pronominalizzazione.
A33	La miracolosa sopravvivenza degli italiani.
A34	Mass media. Una riorganizzazione totale nell'era digitale.
A35	La notizia cattura l'attenzione.
A36	Il passivo.
A37	Civilizzazione. Il grande sconvolgimento mediatico.
A38	Da dove vengono le fake news e come si riconoscono?
A39	Avverbi di modo in -mente. Scrivere una composizione.
A40	In viaggio. L'arte di viaggiare bene.
A41	Esprimere il futuro.
A42	Preparare un programma per un viaggio di cinque giorni.
A43	Il pianeta come eredità.
A44	Il gerundio.
A45	Workshop . Realizzare un poster sulle alternative ecologiche.
6-semestr	
A1	Sete di apprendimento. I miei studi in Italia.
A2	Causa e conseguenza.
A3	Civilizzazione. Filosofia alla maturità, fantasia e realtà. Il participio presente.
A4	Mantenersi in salute attraverso lo sport.
A5	Magliette connesse per la salute.

A6	Fuga. Il tempo futuro.
A7	Coltivare il talento. La casa di uno scrittore è la sua lingua.
A8	Opposizione e concessione.
A9	L'italiano e la lettura.
A10	Arte e cultura. Incontri con gli artisti.
A11	L'arte dell'acquerello.
A12	Il passato semplice.
A13	Italia. Viaggio
A14	Che dolce L'italiano.
A15	Civilizzazione. Istituzioni italiani: la Repubblica.
A16	Imparare una lingua.
A17	Barriere linguistiche.
A18	Il discorso riportato al passato.
A19	Civilizzazione. L'Accademia d'Italia.
A20	Parole e suoni.
A21	Workshop. Concorso per bugiardi.
A22	Informare. La stampa.
A23	Causa e conseguenza.
A24	Civilizzazione. La stampa italiana.
A25	I titoli.
A26	Eventi e notizie.
A27	Workshop. Realizzare una rassegna stampa.
A28	Documenti. Una bottiglia nel mare.
A29	I viaggi "senza limiti" degli ultra-ricchi.
A30	Civilizzazione.
A31	Come scegliere un compagno di viaggio.

A32	Workshop. Realizzare un diario di viaggio immaginario.
A33	La storia è un continuo riavvio.
A34	I tempi passati.
A35	Parlare con un italiano.
A36	Civiltà. Il Colosseo.
A37	Rilassamento: grandi periodi della storia italiana.
A38	Laboratorio: disegno del ritratto di un personaggio storico.
A39	Alla vostra salute. La medicina e noi.
A40	La salute attraverso gli oggetti connessi.
A41	Civilizzazione. Medici senza frontiere.
A42	Diario di un corpo.
A43	Workshop. Realizzare un opuscolo di prevenzione sanitaria.
A44	Recensione.
A45	Documenti. Una bottiglia nel mare.

Baholash mezonlari

O'zbekiston tizimi	Yevropa kredit transfyer tizimi (ECTS — European Credit Transfer System)	O'zbekiston tizimi
«5» (a'lo)	«A»	90 — 100
«4» (yaxshi)	«B»	70 — 89,9
	«C»	
«3» (qoniqarli)	«D»	60 — 69,9
	«E»	

«2» (qoniqarsiz)	«F»	0 — 59,9

Asosiy adabiyotlar	
1.	T.Martin, S.Magnelli, Progetto italiano, Edilingua . 2006. II livello
2.	T. Marin - S. Magnelli Nuovo Progetto Italiano 1a Libro dello studente. Edilingua. 2006 II livello
3.	T. Marin - S. Magnelli Nuovo Progetto Italiano 1a Quaderno degli esercizi. Edilingua. 2006 II livello
4.	T. Marin – S. Magnelli Nuovo Progetto Italiano 1 Glossary & Grammar. Edilingua . 2006 II livello
5.	T. Marin – S. Magnelli Nuovo Progetto Italiano Video 1 DVD (PAL).Edilingua. 2006 II livello

Tavsiya qilinadigan qo'shimcha adabiyotlar	
1.	Appunti di grammatica italiana. Sandro Pertini, Brindisi 2014
2.	Colloquial ITALIAN (dlynachinayushix).Silviya Lybery.2005 г. Mad.Av.New York.
3.	Modern Italian. Anna Proudfoot& Francesco Cardo.London &New York. 2005.
4.	Modern Italian Grammar. Workbook. Anna Proudfoot. New York. 2005.
5.	Таблица спряжения итальянских глаголов.перевод на русский - С.С.Скоровида. Польша, 2010.

Axborot manbalari	
1.	http://www.treccani.it/
2.	http://www.focus.it/
3.	http://www.corriere.it/
4.	http://www.grammaticaitaliana.eu
5.	http://learnamo.com

Tuzuvchi:	B.S.Ergashova – O’zDJTU, “Italyan tili tarjima nazariyasi va amaliyoti” kafedrasi mudiri
E-mail:	<u>ergashova.baxoram@gmail.com</u>
Tashkilot:	O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti, “Italyan tili tarjima nazariyasi va amaliyoti” kafedrasi